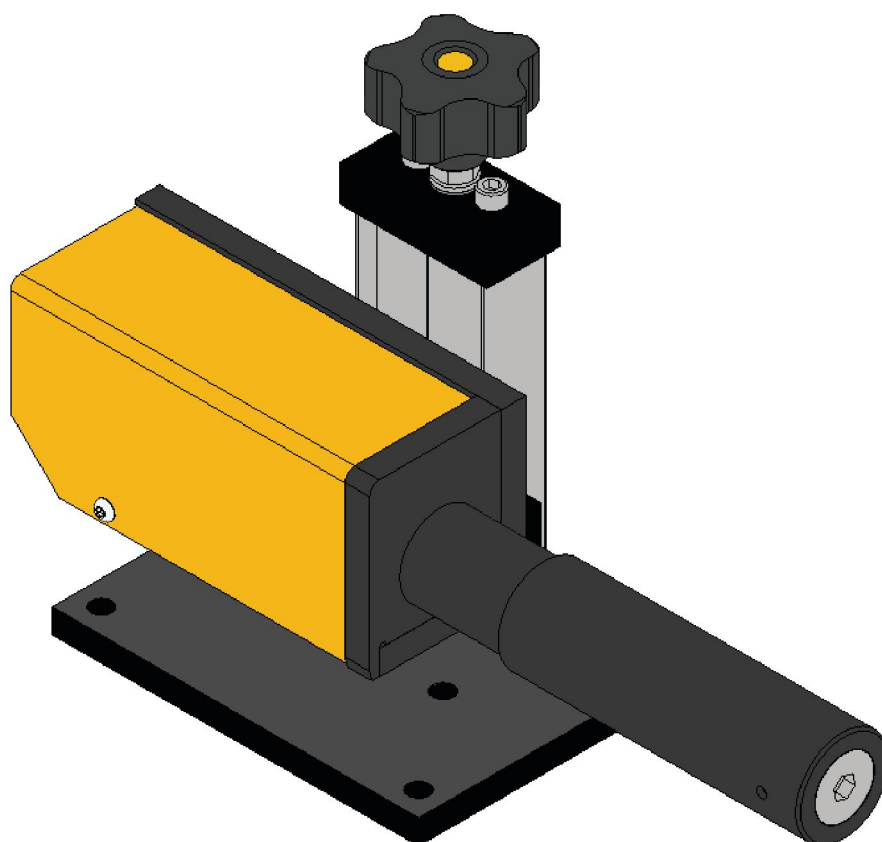


Oscilační jednotka

W8000



Návod k používání



EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to
The Machinery Directive 2006/42/EU, entering into force 29 December 2009
The EMC Directive 2014/30/EU, entering into force 20 April 2016
The RoHS Directive 2011/65/EU, entering into force 2 January 2013

Type of equipment

Welding carriage

Type designation

W8000,

Serial number: 1901 xxxx

Brand name or trademark

ESAB

Manufacturer or his authorised representative established within the EEA

Name, address, and telephone No:

ESAB AB

Lindholmsallén 9, Box 8004, SE-402 77 Göteborg, Sweden

Phone: +46 31 50 90 00, www.esab.com

The following harmonised standard in force within the EEA has been used in the design:

EN 12100:2010,	Safety of machinery - General principles for design. Risk assessment and risk reduction
EN 60974-10:2014	Arc welding equipment - Part 10: Electromagnetic compatibility (EMC) requirements
EN 61000-6-2:2005/AC:2005	Electromagnetic compatibility (EMC). Part 6-2: Generic standards. Immunity for industrial environments.
EN 61000-6-4:2007/A1:2011	Electromagnetic compatibility (EMC). Part 6-4: Generic standards. Emission standard for industrial environments

Additional Information:

Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential areas

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.

Date

Gothenburg
2020-01-15

Signature

Edward Hansen
Director of Global Product Management,
Flexible Automation

CE 2020

1	BEZPEČNOST	4
1.1	Vysvětlení symbolů	4
1.2	Bezpečnostní opatření	4
2	ÚVOD	8
2.1	Přehled	8
3	TECHNICKÉ ÚDAJE	9
4	INSTALACE	10
4.1	Součásti	10
5	OBSLUHA	11
5.1	Menu	11
5.2	Oscilace	11
5.3	Čára 0	12
6	ÚDRŽBA	14
7	OBJEDNÁVÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ	15
	BLOKOVÉ SCHÉMA	16
	OBJEDNACÍ ČÍSLA	17
	PŘÍSLUŠENSTVÍ	18

1 BEZPEČNOST

1.1 Vysvětlení symbolů

V tomto návodu se symboly používají v následujícím významu: **Znamená Pozor! Bud'te pozorní!**



NEBEZPEČÍ!

Označuje bezprostřední nebezpečí. Pokud se mu nevyhnete, povede k okamžitému a vážnému zranění osob nebo smrti.



VAROVÁNÍ!

Označuje potenciální nebezpečí, které může vést ke zranění osob nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ!

Označuje nebezpečí, které může vést k méně závažnému zranění osob.



VAROVÁNÍ!

Před používáním si přečtěte návod k obsluze a snažte se mu porozumět, řiďte se všemi výstražnými štítky, bezpečnostními předpisy zaměstnavatele a bezpečnostními listy (SDS).



1.2 Bezpečnostní opatření

Uživatelé zařízení ESAB nesou konečnou odpovědnost za to, že zajistí, aby každý, kdo pracuje s takovým zařízením nebo v jeho blízkosti, dodržoval všechna příslušná bezpečnostní opatření. Bezpečnostní opatření musí vyhovovat požadavkům vztahujícím se na tento typ zařízení. Kromě standardních nařízení, která platí pro dané pracoviště, je nutno dodržovat i níže uvedená doporučení.

Veškeré práce musí provádět kvalifikovaní pracovníci, kteří jsou dobře obeznámeni s obsluhou zařízení. Nesprávná obsluha zařízení může vést k nebezpečným situacím, které mohou mít za následek zranění obsluhy a poškození zařízení.

1. Každý, kdo používá toto zařízení, musí být dobře obeznámen s:
 - obsluhou zařízení;
 - umístěním nouzových vypínačů;
 - fungováním zařízení;
 - příslušnými bezpečnostními opatřeními;
 - svařováním a řezáním nebo jiným příslušným použitím vybavení
2. Obsluha zařízení musí zajistit, aby:
 - při spuštění zařízení nebyla v jeho pracovním prostoru žádná neoprávněná osoba
 - při zapálení oblouku a zahájení svařování byly všechny osoby chráněny
3. Pracoviště musí být:
 - vhodné k danému účelu;
 - bez průvanu.

4. Osobní ochranné prostředky:
 - Vždy používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, oděv odolný proti ohni a ochranné rukavice
 - Nenoste volné doplňky či ozdoby, jako jsou šály, náramky, prsteny atd., které by se mohly zachytit nebo způsobit popáleniny
5. Obecná bezpečnostní opatření:
 - Přesvědčte se, zda je zpětný vodič bezpečně připojen
 - Práci na vysokonapěťovém zařízení **smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář**
 - K dispozici musí být vhodný a jasně označený hasicí přístroj
 - Mazání a údržba zařízení se **nesmí** provádět za provozu.



VAROVÁNÍ!

Svařování a řezání obloukem může být nebezpečné pro vás i pro jiné osoby. Při svařování nebo řezání dodržujte bezpečnostní opatření.



ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM – může způsobit smrt

- Nainstalujte a uzemněte jednotku v souladu s návodem k obsluze.
- Nedotýkejte se elektrických dílů pod napětím nebo elektrod holou kůží, vlhkými rukavicemi nebo vlhkým oděvem.
- Izolujte se od země a svařovaného předmětu.
- Dbejte na bezpečnou pracovní polohu



ELEKTRICKÁ A MAGNETICKÁ POLE – mohou být zdraví nebezpečná

- Svářeči s kardiostimulátorem se musí před svářením obrátit na svého lékaře. Elektrická a magnetická pole mohou ovlivňovat funkci některých kardiostimulátorů.
- Elektrická a magnetická pole mohou mít jiné neznámé vlivy na zdraví.
- Je třeba, aby svářeči dodržovali následující opatření a minimalizovali vliv elektromagnetických polí:
 - Vedte elektrodu a pracovní vodiče společně po stejné straně těla. Pokud je to možné, zajistěte je páskou. Nezdržujte se mezi hořákem a pracovními kabely. Nikdy nenamotávejte hořák nebo pracovní kabel na tělo. Zdržujte se co nejdále od zdroje pro svařování a kabelů.
 - Připojte pracovní kabel k obrobku co nejdříve ke svařovanému místu.



VÝPARY A PLYNY – mohou být zdraví nebezpečné

- Kryjte si hlavu před výpary.
- Použijte odvětrávání, odsávání u oblouku nebo obojí k odvádění par a plynů ze své dýchací zóny a všeobecného prostoru.



OBLOUKOVÉ ZÁŘENÍ – může poranit oči a spálit kůži

- Chraňte si oči a tělo. Používejte správný ochranný štít, brýle s filtračními skly a ochranný oděv.
- Osoby nacházející se v blízkosti chraňte vhodnými štíty nebo clonami.



HLUK – nadměrný hluk může poškodit sluch

Chraňte si uši. Používejte protihluková sluchátka nebo jinou ochranu sluchu.

POHYBLIVÉ DÍLY – mohou způsobit zranění

- Udržujte všechny panely, kryty a dveře zavřené a zajištěné. Pouze proškolený personál smí v případě potřeby odstraňovat kryty za účelem údržby a odstraňování poruch. Po dokončení servisu a před začátkem sváření vraťte všechny panely nebo kryty na místo a zavřete všechny dveře.



- Před montáží nebo připojením jednotky vypněte motor.
- Zajistěte, aby se do dosahu pohyblivých částí nedostaly ruce, vlasy, volné oblečení a nástroje.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU

- Jiskry (prskání) mohou způsobit požár. Zajistěte, aby se v blízkosti nenacházely žádné hořlavé materiály.
- Nepoužívat na uzavřené kontejnery.

HORKÝ POVRCH - Díly mohou způsobit popáleniny

- Nedotýkejte se dílů holýma rukama.
- Před prací na vybavení je nechte vychladnout.
- Pro práci s horkými díly používejte vhodné nástroje nebo izolační svářecí rukavice, aby nedošlo k popálení.

FUNKČNÍ PORUCHA – při funkční poruše požádejte o odbornou pomoc.

CHRAŇTE SEBE I JINÉ!

**UPOZORNĚNÍ!**

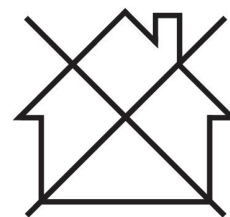
Tento výrobek je určen výhradně k svařování obloukem.

**VAROVÁNÍ!**

Nepoužívejte tento zdroj energie k rozmrazování zamrzlého potrubí.

**UPOZORNĚNÍ!**

Zařízení třídy A není určeno k používání v obytných oblastech, v nichž je elektrické napájení zajišťováno veřejnou, nízkonapětovou rozvodnou sítí. Kvůli rušení šířenému vedením a vyzařováním se mohou v takových oblastech objevit případné obtíže se zaručením elektromagnetické kompatibility u zařízení třídy A.





POZOR!

Elektronická zařízení likvidujte v recyklačním zařízení!

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/ES o likvidaci elektrických a elektronických zařízení a její implementací podle státních zákonů se musí elektrické zařízení, které dosáhlo konce životnosti, zlikvidovat v recyklačním zařízení.

Jako osoba zodpovědná za zařízení máte povinnost informovat se o schválených sběrných místech.

Chcete-li další informace, obraťte se na nejbližšího prodejce společnosti ESAB.



ESAB nabízí řadu přídatných zařízení pro svařování a osobních ochranných prostředků. Informace pro objednávání vám poskytne váš lokální prodejce ESAB nebo naše webová stránka.

2 ÚVOD

2.1 Přehled

Oscilační jednotka W8000 může být použita k mechanizaci vašich procesů GMAW a SAW a může být použita pro oscilaci, překlenování mezer, vyplňování a krytí. Můžete ukládat: rychlost oscilace, šířku, odložení výstupu, odložení vstupu a předehřívání. **Oscilační jednotka W8000** má maximální oscilační šířku 60 mm. Ovládací jednotka je součástí balení.

Příslušenství společnosti ESAB pro tento produkt naleznete v kapitole „PŘÍSLUŠENSTVÍ“ toho návodu.

3 TECHNICKÉ ÚDAJE

Oscilační jednotka W8000	
Napájení	20 – 49 VAC
	24 – 70 VDC
Napájení	30 W
Hmotnost oscilační jednotky (včetně držáku a skluzu)	4 kg
Typ motoru	Nastavitelný motor
Rychlost oscilace	1 – 40 mm/s
Šířka oscilace	0 – 60 mm
Doba odložení (levá a pravá pozice)	0,0 – 5,0 s
Horizontální elektrické nastavení	Joystick
Horizontální mechanické nastavení	80 mm
Vertikální nastavení skluzu	+/- 40 mm
Maximální zatížení oscilačního ramene	5 kg
Externí vstup spuštění/zastavení	24 VDC

4 INSTALACE

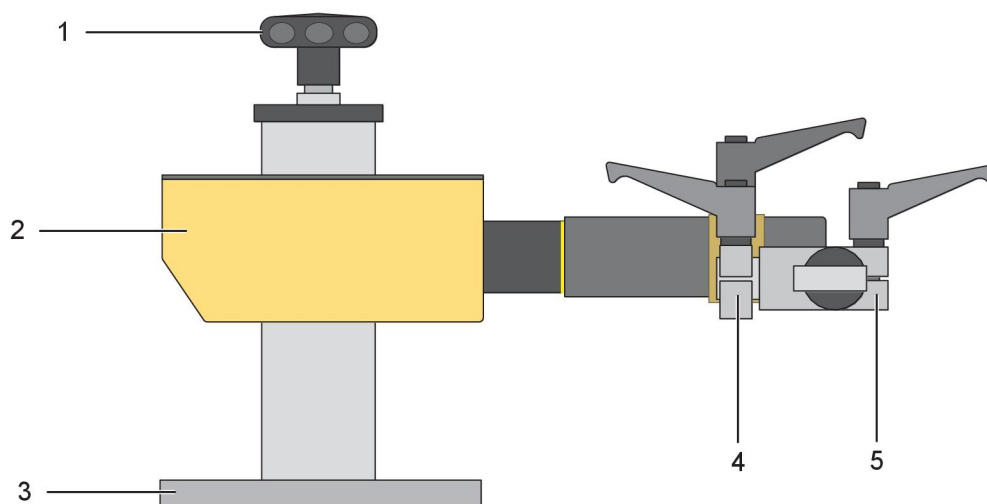
Instalaci musí provádět odborník.



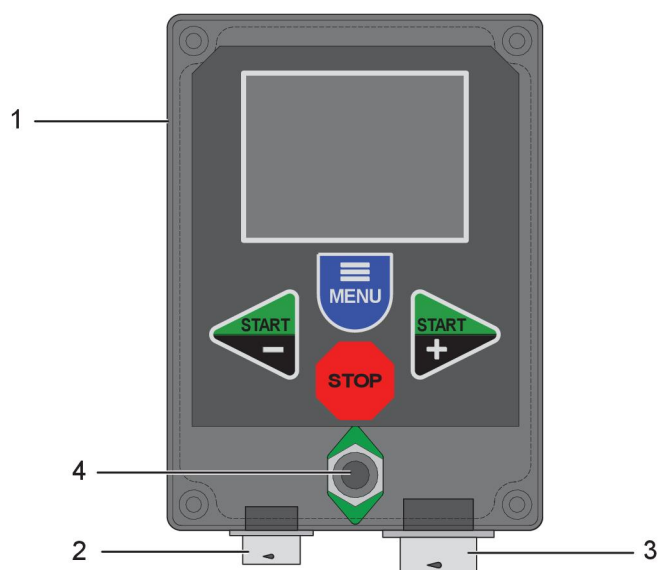
UPOZORNĚNÍ!

Tento výrobek je určen k průmyslovému použití. V domácím prostředí může způsobit rádiové poruchy. Uživatel odpovídá za přijetí vhodných opatření.

4.1 Součásti



- | | |
|-----------------------|---|
| 1. Výška skluzu | 4. Držák hořáku pro nastavení polohy hořáku |
| 2. Oscilační jednotka | 5. Svorka hořáku |
| 3. Základní deska | |



- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| 1. Ovládací skříň | 3. Konektor přívodu |
| 2. Konektor oscilační jednotky | 4. Joystick |

5 OBSLUHA

Obecná bezpečnostní nastavení týkající se manipulace se zařízením naleznete v kapitole BEZPEČNOST této příručky. Důkladně si ji přečtěte, než začnete zařízení používat!

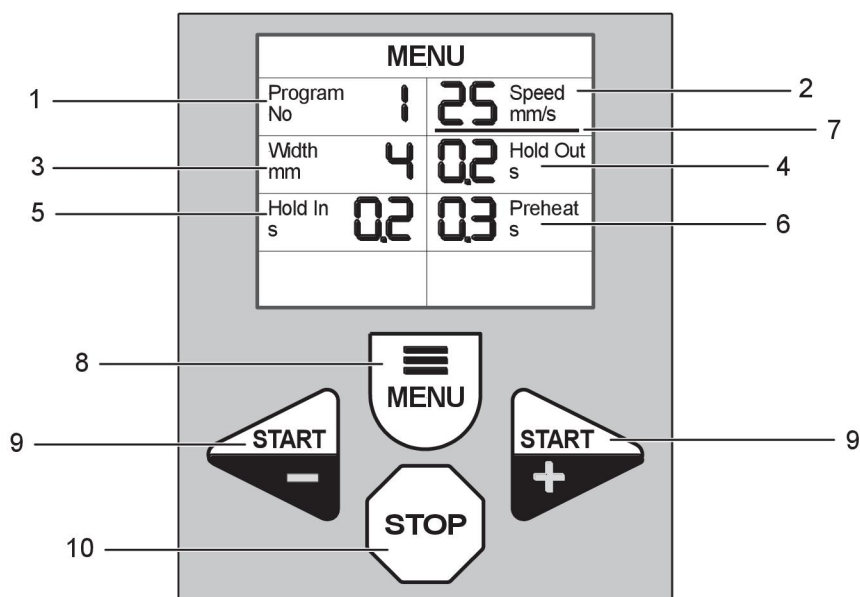


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Během provozu se nedotýkejte obrobku ani svařovací hlavy!

5.1 Menu

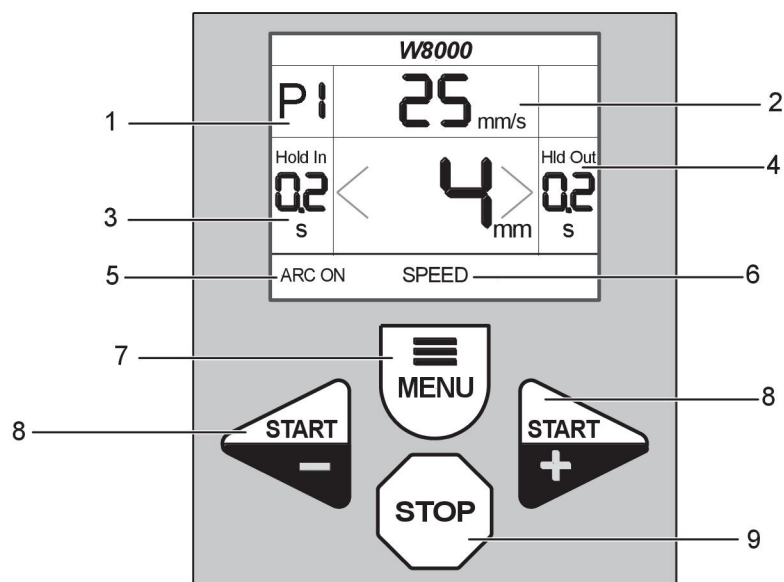
MENU se všemi hodnotami pro svařovací jednotku W8000 se na informačním displeji zobrazí 10 sekund po zapnutí. Poté se informační displej přepne do režimu oscilace. Pro návrat do nabídky stisknete přepínač MENU na 2 sekundy.



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Číslo programu | 6. Předehřátí, odložené spuštění oscilace v souvislosti se zahájením svařování |
| 2. Rychlost oscilace | 7. Kurzor ukazující, která funkce je aktivní |
| 3. Šířka oscilace | 8. Přepínač MENU pro změnu funkce |
| 4. Doba odložení, vnější poloha | 9. - / + přepínač pro nastavení hodnoty nahoru / dolů |
| 5. Doba odložení, vnitřní poloha | 10. Přepínač STOP ukončí menu do 10 sekund |

5.2 Oscilace

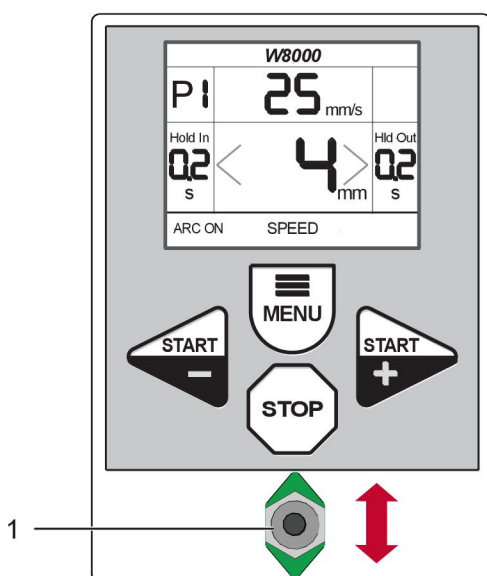
10 sekund po zapnutí se informační displej přepne z nabídky do režimu oscilace. Po spuštění je výchozí nabídka rychlost. V tomto režimu můžete spustit / zastavit svařování a oscilaci a také nastavit rychlost a šířku. Pomocí spínače STOP zastavíte oscilaci, i když je spuštěna externě z PLC. Pokud neprobíhá oscilace, vraťte se do nabídky (pro úpravu doby odložení) stisknete spínač MENU na 2 sekundy.



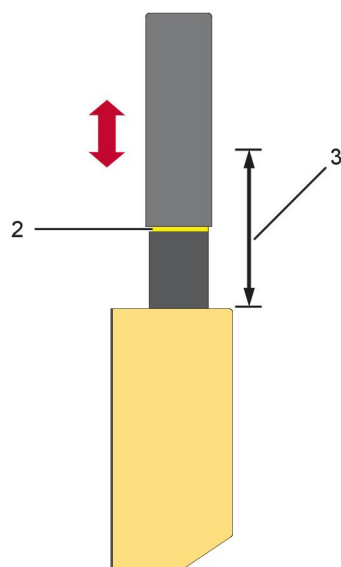
1. Číslo programu
2. Rychlost oscilace
3. Doba odložení, vnitřní poloha
4. Doba odložení, vnější poloha
5. Informační displej
6. Aktivní nabídka
7. Přepínač MENU pro výběr rychlosti nebo šířky
8. Tlačítka +/- slouží k úpravě hodnoty. Stiskněte jednou pro spuštění oscilace. Stiskněte dvakrát pro spuštění svařování a oscilace. Na informačním displeji se zobrazí ARC ON
9. Zastavit (Stop)

5.3 Čára 0

Před začátkem používání joysticku je možné upravit polohu oscilačního ramene (čára 0). V průběhu oscilace je možné nastavit polohu ven / dovnitř v krocích po 0,25 mm. Pokud neprobíhá oscilace, je možné se vrátit do nabídky stisknutím přepínače MENU na 2 sekundy.



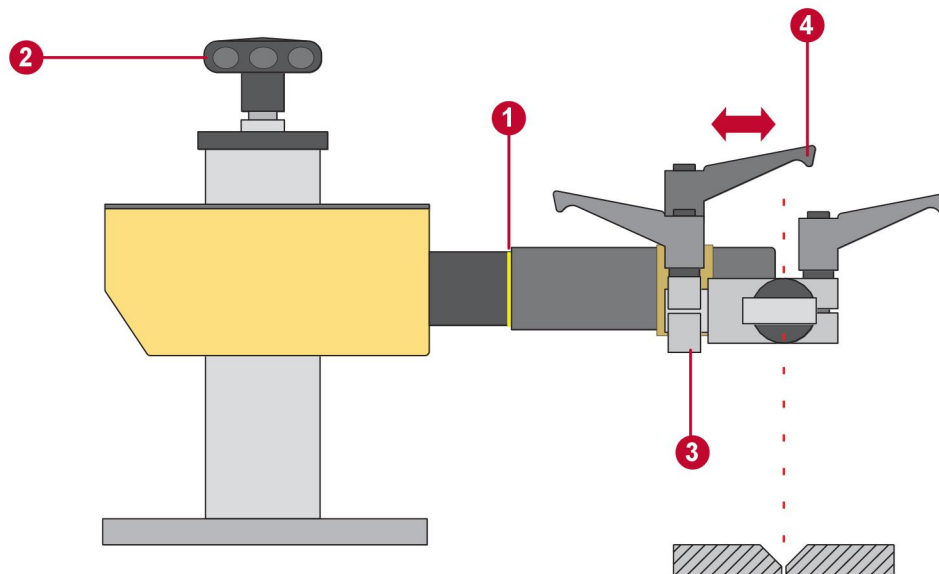
1. Joystick pro nastavení polohy ven / dovnitř
2. Žlutý kroužek, střední poloha



3. Maximální pracovní délka 80 mm

Nastavení čáry 0

1. Nastavte oscilační rameno pomocí joysticku do střední polohy, žlutý kroužek (1).
2. Výškový doraz (2) nastavte do střední polohy.
3. Zasuňte držák hořáku (3) dovnitř/ven a otočte nahoru/dolů pro správnou polohu hořáku ve středu šířky oscilace.
4. Odemkněte rukojeť (4) pro nastavení polohy hořáku dovnitř/ven.
5. Udržujte hořák co nejbližší oscilačnímu ramenu a délku od ramena dolů po špičku svařovacího hořáku co nejkratší.
6. Připraveno pro oscilaci.



6 ÚDRŽBA



VAROVÁNÍ!

Při čištění a údržbě se musí odpojit síťové napájení.



UPOZORNĚNÍ!

Na výrobek se vztahuje záruka výrobce. Jakýkoli pokus o opravy v neautorizovaných servisních střediscích nebo neautorizovanými osobami povede ke zneplatnění záruky.



POZOR!

Pravidelná údržba je důležitá pro bezpečný a spolehlivý provoz.



POZOR!

V náročných prašných podmínkách provádějte údržbu častěji.

Před každým použitím – ujistěte se, že:

- Výrobek a kabely nejsou poškozeny,
- tryska je čistá a nepoškozená.

7 OBJEDNÁVÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ



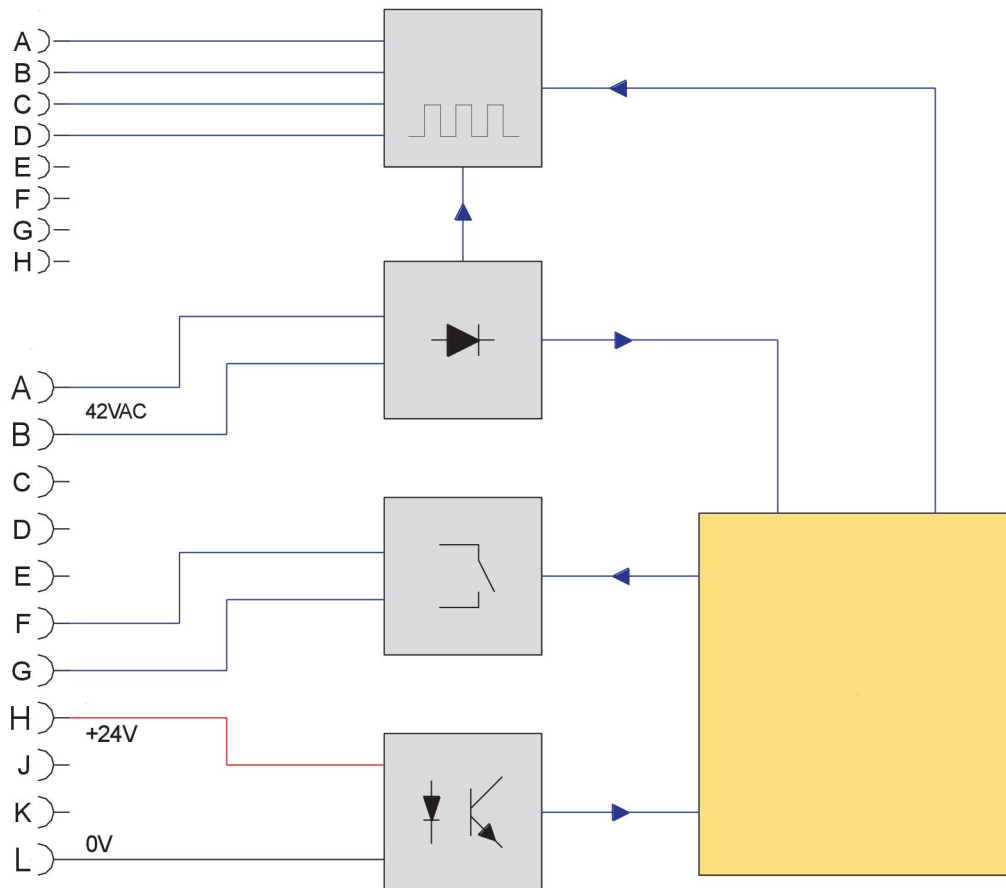
UPOZORNĚNÍ!

Opravy a elektrické práce musí provádět autorizovaný servisní technik ESAB. Používejte pouze originální náhradní díly ESAB.

Oscilační jednotka W8000 je navržena a přezkoušena v souladu s mezinárodními a evropskými normami **IEC/EN 60204-1**, **ISO/EN 12100-2** a **IEC/EN 60974-10**. Po dokončení servisní práce nebo opravy je povinností osoby provádějící práci zajistit, aby produkt stále splňoval požadavky norem uvedených výše.

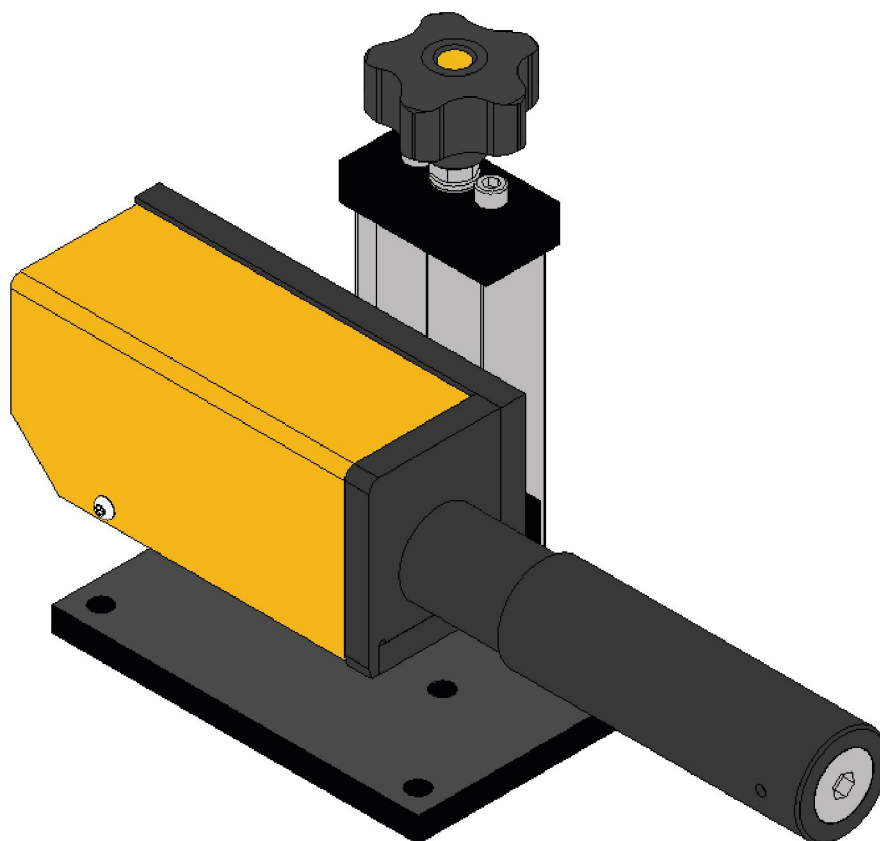
Náhradní díly a spotřební díly si můžete objednat u nejbližšího prodejce společnosti ESAB, viz webové stránky esab.com. Při objednávání uveďte typ výrobku, sériové číslo, označení a číslo náhradního dílu podle seznamu náhradních dílů. To usnadní expedici a zajistí správnost dodávky.

BLOKOVÉ SCHÉMA



Kolík H: Externí spuštění/zastavení oscilace s +24V z PLC. Připojte 0V na kolík L

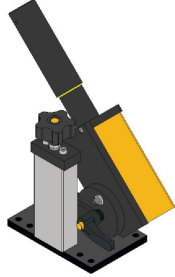
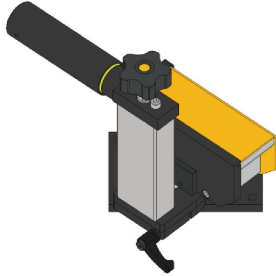
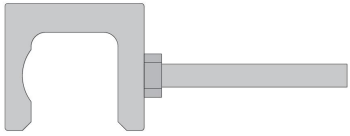
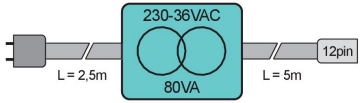


OBJEDNACÍ ČÍSLA



Ordering number	Denomination	Type
0459 990 646	Weaving unit	W8000
0463 723 001	Service manual	
0463 724 001	Spare parts list	

Technická dokumentace je k dispozici prostřednictvím Internetu na stránkách www.esab.com

PŘÍSLUŠENSTVÍ

0398 145 202	<p>Tilt bracket</p> <p>For adjustment of the weaving unit angle, 0 – 45 degree.</p> <p>Fixed position for 22.5 and 45 degree.</p>	
0398 145 203	<p>Turning bracket</p> <p>For rotation position of the weaving unit. +/- 30 degree.</p>	
0398 145 106	<p>Torch clamp</p> <p>Ø20 – 30 degree.</p>	
0457 467 880	Transformer	
0457 360 880	<p>Control cable 12 – 23 pin</p> <p>L = 5m</p>	
0457 360 881	<p>Control panel 12 pin</p> <p>L = 5m</p>	



A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



For contact information visit esab.com

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Box 8004, 402 77 Gothenburg, Sweden, Phone +46 (0) 31 50 90 00

<http://manuals.esab.com>

